

Italiano

Versione da tavolo e da parete

Importante: Prima dell'uso, leggere attentamente anche il foglio informativo *Touch Tronic* allegato, in particolare il paragrafo „Collegamento della lampada“. Conservare entrambe le istruzioni!

Attenzione: Effettuare il collegamento alla rete soltanto dopo avere collocato la lampada!

Estrarre con cautela la lampada dall'imballaggio, assicurandosi di non danneggiare la lamina del riflettore. I piccoli pori sulla superficie del riflettore sono dovuti alla lavorazione e intenzionali.

Fornitura con lampadina nonché vite e tassello per il montaggio alla parete.

Variare la posizione del riflettore soltanto mediante l'asta in acciaio!

► Montaggio alla parete

Effettuare un foro di Ø mm. 6 e inserire il tassello allegato. Con la vite forare dal retro la base in materiale sintetico nel punto contrassegnato e fissarla mediante la vite.

► Sostituzione della lampadina

Attenzione: Prima di sostituire la lampadina staccare la spina di alimentazione e attendere che la lampada sia completamente fredda. Non toccare la nuova lampadina a mani nude.



Questo simbolo stampato sul riflettore indica che è consentito soltanto l'impiego di lampadine a bassa pressione.



Distanza minima dalle superfici illuminate 0,3 m.

► Dati tecnici

230/125 volt, alogena a bassa pressione 12 volt, 50 watt, base GY 6,35. Trasformatore-sensore-dimmer elettronico *Touch Tronic*.

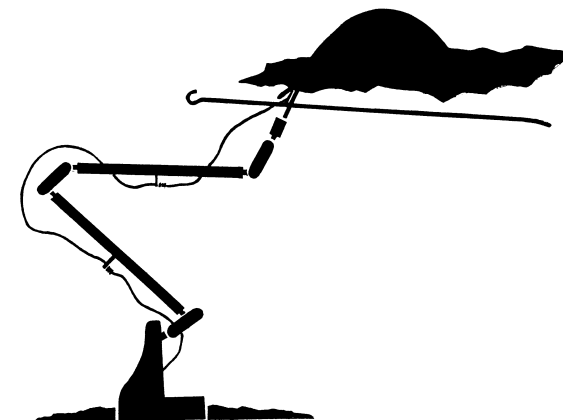
Eventuali riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da un elettricista specializzato.

Ingo Maurer GmbH
Kaiserstrasse 47
80801 München
Tel. 0 89.381 606-0
Fax 0 89.381 606 20

Januar 1997



Made in Germany



DON QUIXOTE Instructions

INGO MAURER

Tisch- und Wandversion

Wichtig: Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen, auch die beiliegende *Touch Tronic* Information, insbesondere den Abschnitt „Anschließen der Lampe“. Bewahren Sie bitte beide Unterlagen auf!

Achtung: Schließen Sie die Lampe erst nach dem Aufstellen an das Netz an!

Nehmen Sie bitte die Lampe sehr vorsichtig aus der Verpackung, um den Folienschirm nicht zu beschädigen. Kleine Poren im Reflektorschirm sind produktions-technisch bedingt und erwünscht.

Lieferung mit Leuchtmittel sowie Schraube und Dübel für die Wandbefestigung.

Die Position des Reflektors bitte nur am Stahlstab verstellen!

► Wandmontage

Bohren Sie ein Bohrloch Ø 6 mm und setzen Sie den beiliegenden Dübel. Durchstoßen Sie mit der Schraube von der Rückseite her die markierte Stelle im Kunststoff-Fuß und befestigen Sie ihn mit der Schraube.

► Wechsel des Leuchtmittels

Achtung: Den Netzstecker ziehen und die Lampe vollständig abkühlen lassen. Berühren Sie das neue Leuchtmittel nicht mit bloßen Händen.



Dieses in den Reflektor gedruckte Symbol bedeutet, daß unbedingt ein Niederdruck-Leuchtmittel eingesetzt werden muß.



Der Mindestabstand zu angestrahlten Flächen beträgt 0,3 m.

► Technische Daten

230/125 Volt. Niederdruck-Halogen 12 Volt, 50 Watt, Sockel GY 6,35. Elektronischer Transformator-Sensor-Dimmer *Touch Tronic*.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Table and wall version

Important: Read the following instructions carefully before use. Please also read the enclosed information on the *Touch Tronic* transformer, especially the section headed "Connecting up the lamp". Keep both documents in a safe place for future reference!

Caution: Do not connect the lamp to the power supply before completing the assembly!

Please be very careful when removing the lamp from the packaging, so as not to damage the surface of the shade. The pitted appearance of the shade results from the manufacturing process and is an intended feature of the lamp.

Supplied with bulb and fixtures for wall attachment.

When adjusting the position of the reflector, please do not touch any parts other than the steel pin.

► Wall assembly

Drill a 6 mm diameter hole and insert the plug supplied. Push the screw through the prestamped hole in the back of the plastic base and attach the base to the wall.

► Changing the bulb

Caution: Disconnect the plug and allow the lamp to cool down completely. Do not touch the replacement bulb with your bare hands.



This symbol, printed in the reflector, means that only a low-pressure bulb may be fitted.



Minimum surface clearance 30 cm.

► Technical specification

230/125 volts. Low-pressure halogen bulb, 12 volts/ 50 watts. GY 6,35 socket. *Touch Tronic* electronic transformer-sensor-dimmer.

Repairs, if needed, may only be carried out by a qualified electrician or electrical dealer.

Lampe de table et applique

Important: A lire attentivement avant la mise en service, en particulier le paragraphe concernant le « branchement de la lampe » ainsi que les informations jointes concernant *Touch Tronic*. Prière de conserver les deux documents!

Attention: Ne brancher la lampe au courant qu'après l'avoir installée!

Retirer la lampe de son emballage avec beaucoup de précaution afin de ne pas abîmer l'écran en matière plastique élastique. Un aspect poreux de l'écran réflecteur est dû à la technique de production et est souhaité.

Livrée avec ampoule ainsi qu'avec vis et cheville pour une fixation au mur.

Ne régler la position de l'écran que par la tige en acier!

► Montage au mur

Percer un trou de Ø 6 mm et introduire la cheville jointe. Enfoncer la vis par l'arrière à travers l'endroit marqué sur le pied en matière plastique et le fixer avec la vis.

► Remplacement de l'ampoule

Attention: Débrancher la lampe et laisser refroidir complètement. Ne pas toucher la nouvelle ampoule à main nue.



Le symbole imprimé dans le réflecteur signifie que l'utilisation d'une ampoule basse pression est indispensable.



La distance minimum aux surfaces éclairées est de 0,3 m.

► Données techniques

230/125 volts. Ampoule halogène basse pression 12 volts, 50 watts, culot GY 6,35. Transformateur-sensor-dimmer électronique *Touch Tronic*.

Des réparations éventuellement nécessaires ne sont à effectuer que par un électricien qualifié.